



CLASSIQUES
GARNIER

ANNÉE (Magali), « Table des matières », *Tyrtée et Kallinos. La diction des anciens chants parénétiques (édition, traduction et interprétation)*, p. 1349-1360

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06548-7.p.1349](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06548-7.p.1349)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2017. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS	9
AVERTISSEMENT	15

PREMIÈRE PARTIE

INTRODUCTION CONTEXTUELLE ET MÉTHODOLOGIQUE AUX ANCIENS CHANTS PARÉNÉTIQUES

PRÉSENTATION DÉCONSTRUCTIVE ET PERSPECTIVES DE REFONDATION	21
1. 1. Des chants élégiaques <i>holoparénétiqes</i>	21
1. 2. Fonction « performative » ou non « performative » ?	40
1. 3. Perspectives d'analyse pragmatique et approche philologique	48
1. 4. La dimension sonore des chants parénétiqes par-delà la bipartition du savoir archaïque	61
1. 4. 1. Une clé de lecture et un guide	61
1. 4. 2. Un guide pour la numérotation des fragments	63
1. 4. 3. Un guide pour la traduction	64
1. 4. 4. Un guide par-delà la bipartition du savoir archaïque	66
1. 4. 5. Un guide pour le cheminement du présent ouvrage	69

CONTEXTUALISATION <i>POÏÉTIQUE</i>	71
2. 1. L'« archaïcité » <i>poiétique</i> (a) :	
appréhension d'un état de langue	71
2. 1. 1. <i>Poïesis</i> et poésie	71
2. 1. 2. Un régime <i>sonore</i>	73
2. 1. 3. Un régime <i>holosémantique</i>	86
2. 2. L'insignifiance générique	92
2. 3. L'inconsistance pragmatique du dialecte :	
Tyrtée et la question du dorien	103
2. 3. 1. De l'infinie variabilité des dialectes grecs	103
2. 3. 2. L'ionien dominant et la fluidité dialectale inhérente aux dictionnaires épique et élégiaque	106
2. 3. 3. Le savoir dialectal	112
2. 3. 4. La fonction pragmatique de la fluidité dialectale	115
2. 3. 5. Analyse de quatre cas particuliers	121
2. 3. 5. 1. Μίδεω καὶ Κινυρέοιο (Tyrt. fr. 1, 6)	121
2. 3. 5. 2. ἰχερόεσσα (Tyrt. fr. 20, 6)	127
2. 3. 5. 3. Tyrt. fr. 21	134
2. 3. 5. 4. Πειθωνόθεν (Tyrt. fr. 20, 1)	146
2. 3. 5. 5. Remarque conclusive	168
2. 4. La fluidité rythmique	169
2. 4. 1. Métrique et alternance rythmique	169
2. 4. 2. La structure métrique des fragments parénétiques	180
2. 4. 2. 1. La forme élégiaque	181
2. 4. 2. 2. Les mètres anapestiques	186
2. 4. 2. 3. Le triptyque iambique	190
2. 4. 3. Fixité et fluidité de l' <i>épode</i> élégiaque	193
2. 4. 4. Le creuset de l'élaboration élégiaque et la porosité pragmatique des rythmes	206
2. 4. 4. 1. Un creuset épodique	206
2. 4. 4. 2. Implication pragmatique des premières manifestations élégiaques	210
2. 4. 4. 3. Sur les traces d'une tradition parénéutico-incantatoire	216

2. 4. 4. 4. Sur les traces d'un rythme <i>cyclico-choriambique</i>	225
2. 4. 5. Une formation éolo-ionienne ?	234
2. 5. De l'importance pragmatique d'un rythme <i>sonore</i>	243

POUR UNE APPROCHE HERMÉNEUTIQUE INTERNE
À L'USAGE DU « RYTHME » PHONICO-PRAGMATIQUE

DE LA DICTION PARÉNÉTIQUE	249
3. 1. À la recherche du <i>rythme sonore</i> de la diction parénétiq ue	249
3. 1. 1. La conception grecque du « rythme »	249
3. 1. 2. La révélation cratyléenne d'un <i>rythme</i> inhérent aux chants parénétiq ues	255
3. 1. 3. La gravité linguistique du <i>Cratyle</i>	262
3. 2. Le « cratylisme » de Platon. Le <i>Cratyle</i> comme réappropriation philosophique du fonctionnement phonico-pragmatique de la langue <i>poiétique</i> archaïque	272
3. 2. 1. Entre <i>phusis</i> et <i>tekhnè</i> , ou « intérieur » et « extérieur »	272
3. 2. 2. La réappropriation <i>poiétique</i> du langage	278
3. 2. 2. 1. L'autonomisation de l'univers intralinguistique	278
3. 2. 2. 2. La <i>ποικιλία</i> phonico-syllabique des noms . . .	282
3. 2. 2. 3. L'auto-ajustement phonico-sémantique des noms dans le discours	286
3. 2. 3. L'auto-institution d'un langage sous-jacent	296
3. 2. 3. 1. Le statut du nom : définition d'un langage pour un « <i>logos-texture world</i> »	296
3. 2. 3. 2. La nécessaire appropriation des <i>στοιχεῖα</i> . . .	301
3. 2. 3. 3. Le tissage phonico-pragmatique des <i>στοιχεῖα</i>	305
3. 2. 4. L'efficacité d'un langage « propre »	311
3. 2. 4. 1. Renversement généralisé des caractéristiques linguistiques du nom propre	311
3. 2. 4. 2. Un langage marqué au sceau de la vérité . . .	320

3. 2. 4. 3. Une réalité réellement non-réelle	326
3. 2. 4. 4. Abolition de l'écart dialogique	330
3. 2. 5. Conclusion	333
3. 3. Instillation d'une méthode phonico-pragmatique	336
3. 3. 1. L'archaïcité <i>poiétique</i> (b) :	
compréhension d'un état de langue	336
3. 3. 1. 1. Un régime sonore et holoréférentiel	336
3. 3. 1. 2. Incursion théorique en <i>deixis</i>	339
3. 3. 1. 3. L'efficacité d'un « langage privé »	345
3. 3. 2. Excursion méthodologique	
dans le « système » <i>poiétique</i>	354
3. 3. 2. 1. Infléchissement du système linguistique . . .	354
3. 3. 2. 2. Un système	
phonico-pragmatique a-théorique	358
3. 3. 2. 3. Considérations étymologiques	367
3. 3. 3. Une approche cratyléenne	
pour les nouveaux enjeux de l'élégie guerrière	374
3. 3. 3. 1. La recherche d'un langage	
qui ne s'autorise que de lui-même	375
3. 3. 3. 2. Un usage singulier des ressources	
phonico-syllabiques de la langue <i>poiétique</i>	379
3. 4. Globalité d'une approche intérieure	381

DEUXIÈME PARTIE

ÉDITION ET TRADUCTION DES TÉMOIGNAGES ET DES FRAGMENTS

LA RÉCEPTION ANCIENNE DES CHANTS PARÉNÉTIQUES

Échos et témoignages	387
1. 1. Une brève histoire de la transmission	387
1. 2. Remarques préliminaires	392
1. 2. 1. Principe	392
1. 2. 2. Guide de lecture	395

1. 2. 2. 1. Présentation générale	395
1. 2. 2. 2. Références textuelles	396
1. 2. 2. 3. Apparat, texte et traduction	396
1. 3. Kallinos	397
1. 4. Tyrtée	413
TEXTE ET TRADUCTION DES FRAGMENTS PARÉNÉTIQUES	513
2. 1. Remarques préliminaires	513
2. 1. 1. Présentation du texte et de la traduction	513
2. 1. 2. Symboles et particularités typographiques	514
2. 1. 3. <i>Stemmata</i>	515
2. 1. 3. 1. <i>Stemma</i> des principaux manuscrits de l' <i>Anthologie</i> de Stobée	515
2. 1. 3. 2. <i>Stemma</i> des manuscrits de la tradition bipartite de la <i>Vie de Lycurgue</i> de Plutarque	516
2. 2. Kallinos. Épodes élégiaques (ἐλεγεία), texte	516
2. 3. Tyrtée, texte	521
2. 3. 1. Épodes élégiaques (ἐλεγεία)	521
2. 3. 2. Strophes anapestiques (ἐμβατήρια)	544
2. 3. 3. Chant iambique (τριχορία)	546
2. 2. Kallinos. Épodes élégiaques (ἐλεγεία), traduction	550
2. 3. Tyrtée, traduction	553
2. 3. 1. Épodes élégiaques (ἐλεγεία)	553
2. 3. 2. Strophes anapestiques (ἐμβατήρια)	571
2. 3. 3. Chant iambique (τριχορία)	572

TROISIÈME PARTIE

CONTINUEL SONORE :
INTERPRÉTATION PHONICO-PRAGMATIQUE

LA SÉQUENCE -μεν/μην/μον/μν- ET SA MÉMOIRE HOLOSÉMANTIQUE	575
1. 1. Un fait linguistique	575

1. 2. L'importance emblématique des formes participiales en -μένος/-(ό)μενος et la non « formularité » des chants parénétiqes	578
1. 2. 1. Un tremplin	578
1. 2. 2. Un tremplin par-delà l'obstacle « homérique » . . .	583
1. 2. 3. Un tremplin vers l' <i>attitude énonciative</i> de la langue une et multiple des épodes élégiaques	588
1. 2. 4. Un tremplin pour une « formularité » <i>rythmique</i>	594
1. 3. Émaillage phonico-pragmatique de la séquence -μεν/μην/μον/μν-	596
1. 3. 1. La séquence -μεν-	596
1. 3. 2. La séquence -μην	600
1. 3. 3. La séquence -μν(η)-	601
1. 3. 4. La séquence -μον-	603
1. 3. 5. Séquences inverses et remarquables	605
1. 4. Circonscription morphologique, sémantique et pragmatique de la séquence -μεν/μην/μον/μν-	606
1. 4. 1. La racine *men-	607
1. 4. 2. Les suffixes de dérivation nominale	610
1. 4. 3. Cohérence sous-jacente d'une « neutralité subjective »	615
1. 4. 4. Saillance morphologique de la séquence -μεν- et interférences phonico-sémantiques	616
1. 4. 5. La force pragmatique de la désinence -μην et de la particule μέν	620
1. 4. 5. 1. La <i>sui-référentialité</i> atemporelle de -μην	620
1. 4. 5. 2. Le suspens déictique de μέν	622
1. 4. 5. 3. Tyrtée et l'anticipation parénétiqes de μέν aux formes participiales en -μενος (Tyrt. fr. 1, 11-12 et fr. 22)	625
1. 4. 5. 4. De -μην et μέν à -μαν- : le « <i>rythme</i> » déictique de la séquence - μεν/μην/μον/μν/(μαν)- et le « <i>rythme quaternaire</i> » de la diction tyrtéenne	640

LE « RYTHME DU μένειν »	
ET L'INTÉRIORISATION DE LA PARÉNÈSE	651
2. 1. Μένειν, θυμός et la pertinence socio-culturelle de la séquence -μεν/μην/μον/μν/(μαν)-	651
2. 2. Tyrtée : le « <i>rythme</i> du μένειν » comme cheminement parénétiq	657
2. 2. 1. Μένειν et la séquence -μεν- entre virtualisation et impersonnalisation	658
2. 2. 2. Le cas de τεθνάμεναι (Tyrt. fr. 3, 1)	660
2. 2. 3. Les refrains du « μένειν » et l'importance de l'impératif μενέτω (Tyrt. fr. 2, 21 = 3, 31)	679
2. 2. 3. 1. Variations rythmiques et portée significationnelle des refrains	687
– 2. 2. 3. 1a. Épodes en μένηι et μένοντα (Tyrt. fr. 1, 15-16 et fr. 1, 33-34)	687
– 2. 2. 3. 1b. Épodes en μένοντες (Tyrt. fr. 2, 11-12 et fr. 3, 15-16 = 10, 1-2)	694
– 2. 2. 3. 1c. La chute apotropaïque de l'épode 2, 21-22 = 3, 31-32 (χεῖλος ὁδοῦσι δακῶν)	697
– 2. 2. 3. 1d. Μενέτω, Messène et l'ordre <i>kosmo</i> -politique de Sparte	700
2. 2. 3. 2. Entre impersonnalisation et virtualisation de l'injonction : l'ordre logique des fragments de Tyrtée	719
2. 2. 3. 3. Cohérence bipartite de l'œuvre tyrtéenne et fonction <i>pathématique</i> de la séquence -μεν/μην/μον/μν/(μαν)-	735
2. 3. Le fonctionnement délocutif des participes moyens-passifs	760
2. 3. 1. Complémentarité et force processuelle des derniers participes tyrtéens (Tyrt. fr. 14 ; 18 ; 19 et 20)	760
2. 3. 2. Le cas d'ἄλωμένου (Tyrt. fr. 3, 11)	777
2. 3. 3. Kallinos (fr. 1, 10-12) : le triptyque en -μένος/-(ό)μενος et l'hypothèse de l'injonctif	790

2. 3. 4. Ka. fr. 1, v. 1 ; v. 10 ; v. 21 : l'écrin ternaire en -μὸν et l'importance parénétiq̃ue du θυμός	814
2. 4. Le rôle du θυμός chez Tyrtée	821
2. 4. 1. La préséance du θυμός sur les autres « âmes-souffles »	821
2. 4. 2. L'instauration du θυμός comme réceptacle impersonnel d'une parole poétique <i>trans-performative</i>	827
2. 4. 2. 1. L'excessivité pragmatique du θυμός élégiaque-parénétiq̃ue	827
2. 4. 2. 2. Le θυμός comme antônyne de pronom impersonnel	832
2. 4. 2. 3. Le θυμός comme condition définitoire de la parole poétique	838

LA KOINÔGONIE DE TYRTÉE OU L'AVÈNEMENT DU λόγος COMME LIANT DE LA COMMUNAUTÉ	853
3. 1. Le pouvoir <i>anamnétiq̃ue</i> du non-langage parénétiq̃ue	853
3. 2. Le silence du μένος	861
3. 3. La première formulation d'un mode de connaissance hypothétique ?	867
3. 4. L'autorité syncrétique du λόγος d'Oukalégôn et de la non-mémoire de Thamyras	883
3. 4. 1. Οὐτ' ἂν λόγοι ou la réactualisation d'une vieille formule gréco-micrasiatique ?	883
3. 4. 2. Τιθείμην et οὐτ' ἂν μνησαίμην pour une parole d'instauration thamyridienne ?	922
3. 4. 3. La performance publique d'une parole <i>koinôgonique</i>	939

QUATRIÈME PARTIE

CONCLUSION

L'INVENTION DE L'EFFICACITÉ DU LANGAGE

ÉPILOGUE	945
--------------------	-----

COLOPHON

La réappropriation platonicienne de Tyrtée	957
--	-----

ANNEXE 1

Principales résonnances possibles du dorien et du laconien dans la diction tyrtéenne	979
1. 1. Précision terminologique	979
1. 2. Phonologie	980
1. 3. Morpho-syntaxe	983

ANNEXE 2

L'univers <i>poïétique</i> guerrier des chants parénétiques ou le « fantôme » de la révolution hoplitique	985
2. 1. Prise de position liminaire	985
2. 2. Les mots pour dire le « combat » et la « guerre »	987
2. 2. 1. Στρατός	988
2. 2. 2. Πόλεμος, πολεμίζω, πελεμίζω	989
2. 2. 3. Deux désignations métaphoriques : δηϊότης et Ἄρης	992
2. 2. 4. La houle fluctuante des phalanges	993
2. 3. La désignation des armes et des pièces de l'équipement guerrier	999
2. 3. 1. Le casque	1000
2. 3. 2. La cuirasse	1001
2. 3. 3. Les armes offensives et l'identité des différents types de combattants	1001

2. 3. 3. 1. Δόρυ : « lance » ou « pique » ?	1001
2. 3. 3. 2. Les Sans-armure (γυμνήτες)	1004
2. 3. 3. 3. Les Tout-en-armes (πανόπλιοι)	1006
2. 3. 3. 4. Les hommes des « premiers rangs » (πρόμαχοι)	1009
2. 3. 3. 5. Les autres armes d'hast	1011
2. 3. 4. Le bouclier	1012
2. 3. 4. 1. Bouclier rond ou bouclier-tour ?	1012
2. 3. 4. 2. Le « bouclier-ventre »	1014
2. 4. Remarques conclusives	1017

ANNEXE 3

Les formes verbales de la parénèse	1021
3. 1. Kallinos	1021
3. 1. 1. Les formes explicites de l'injonction : impératifs (3 ^e S)	1021
3. 1. 2. Les formes implicitement délocutives (participes en -μένος/-ό)μενος	1021
3. 1. 3. Les formes de virtualisation : l'éventuel	1021
3. 2. Tyrtée	1022
3. 2. 1. Les formes explicites de l'injonction	1022
3. 2. 1. 1. Impératifs (3 ^e S)	1022
3. 2. 1. 2. Impératifs (2 ^e P)	1022
3. 2. 1. 3. Impératif (2 ^e S)	1023
3. 2. 1. 4. Subjonctifs (1 ^{re} P)	1023
3. 2. 1. 5. Les formes de futur (1 ^{re} P/3 ^e P/3 ^e S)	1023
3. 2. 1. 6. Infinitif(s) directif(s)	1023
3. 2. 2. Les formes implicitement délocutives (participes en -μένος/-ό)μενος	1024
3. 2. 3. Les formes de virtualisation (voir aussi les formes de futur)	1025
3. 2. 3. 1. L'optatif	1025
3. 2. 3. 2. L'éventuel	1026
3. 2. 4. Valeurs sous-jacentes particulières de certains thèmes verbaux	1026
3. 2. 4. 1. Le présent	1026

3. 2. 4. 2. L'aoriste	1026
3. 2. 4. 3. Le parfait	1026

ANNEXE 4

Répartition et fréquence par vers

de la séquence alternante -μεν/μην/μον/μν/(μαν)-

dans les dictionnaires épiques de l'époque archaïque

(Archiloque, Mimnerme, Solon, Xénophane, Euripide) 1027

4. 1. Tableau comparatif 1027

4. 2. Répartition dans les textes 1028

4. 2. 1. Kallinos 1028

4. 2. 2. Tyrtée 1029

4. 2. 3. Archiloque 1037

4. 2. 4. Mimnerme 1041

4. 2. 5. Solon 1044

4. 2. 6. Xénophane 1052

4. 2. 7. Euripide : épique d'*Andromaque* (v. 103-116) 1054

4. 3. Quelques observations conclusives 1055

BIBLIOGRAPHIE 1057

Principales éditions et traductions

de Tyrtée et de Kallinos 1057

Références des éditions et traductions

des autres textes anciens 1060

Bibliographie générale 1075

GLOSSAIRE INDEXÉ DE MÉTRIQUE ET DE PROSODIE 1195

INDEX POÏÉTIQUE 1203

INDEX VERBORUM 1213

INDEX DES NOMS PROPRES

Lieux, dieux, personnes, fêtes et concours 1273

INDEX DES NOMS D'AUTEURS

Modernes et *anciens* 1281

INDEX DES GRANDES QUESTIONS	
TYRTÉENNES ET KALLINÉENNES	1299
INDEX DES NOTIONS GÉNÉRALES	1301
INDEX LOCORUM	1313